

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Языковая подготовка по профилю (немецкий язык)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

**55045 История России до начала XIX века; 55052 История России XIX - начала XX
века; 55046 История России XX - XXI века; 55047 Источниковедение и
историография истории России**

Форма обучения:

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022 года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» для программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение с 2021

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП - относится к вариативной части ОПОП ВО, является обязательной для освоения в 5,6,7 и 8 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
СПК-6 владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	Индикатор СПК-6.1 Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11 з.е. (396 академических часов), в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - контактная работа с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости
6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.	Всего
Тема 1 Вводно-фонетический курс	20		12			12	8		8
Тема 2 Практическая грамматика									
Тема 2.1 Имя существительное. Определенный/ неопределенный артикль. Настоящее время. Спряжение глаголов.	22		14			14	8		8

Порядок слов в предложении.									
Тема 2.2 Отрицание. Спряжение сильных глаголов. Повелительное наклонение. Количественные числительные.	22		14			14	8		8
Тема 2.3 Склонение существительных. Склонение указательных, притяжательных, личных местоимений.	22		14 Контроль ная работа			14	8		8
Тема 2.4 Предлоги с дательным, винительным, с дательным и винительным падежами.	22		14			14	8		8
Тема 2.5 Возвратные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки.	22		14			14	8		8

Предлоги с родительным падежом.									
Тема 2.6 Модальные глаголы в Präsens. Местоименные наречия. Неопределенно-личное man. Местоимение es. Будущее время.	24		16			16	8		8
Тема 2.7 Прошедшее время Perfekt. Образование Partizip II. Склонение прилагательных. Субстантивация.	24		16 Контроль ная работа			16	8		8
Тема 2.8 Степени сравнения прилагательных. Порядковые числительные. Образование и употребление Partizip I и II в качестве определения.	24		16			16	8		8
Тема 2.9 Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Дополнительное	24		16			16	8		8

придаточное. Придаточное причины.									
Тема 2.10 Präteritum. Plusquamperfekt. Придаточные времени. Придаточное определятельное.	28		18			18	10		10
Тема 2.11 Infinitiv mit und ohne zu. Infinitivgruppen um...zu, statt...zu, ohne...zu. Passiv. Alle Zeitformen. Konjunktiv II.	30		18 Контроль ная работа			18	12		12
Тема 2.12 Sein + zu + Infinitiv, haben + zu + Infinitiv. Придаточные цели. Условные придаточные. Konjunktiv I.	30		18 Контроль ная работа			18	12		12
Тема 3 Язык специальности. Особенности перевода с немецкого на русский. Чтение и перевод текстов по специальности. Терминология. Разбор грамматических	70		40			40	30		30

трудностей.									
Промежуточная аттестация: зачет - 6 и 7 семестр дифференцированный зачет – 8 семестр	6й семестр – зачет (4 ак. часа) 7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8й семестр – дифференцированный зачет (4 ак. часа)						12 ак. часов***		
Итого	396	240					156 (144)		

**Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

****Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.*

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Kontrollarbeit №1 для 6 семестра:

I. Nennen Sie die Pluralform:

Окно, картинка, учитель, студентка, книга, стена, час, комната

II. Schreiben Sie die Gegenteile:

breit		fragen	
hell		grüßen	
viel		schmutzig	
lang		schon	
nach oben		fehlen	

III. Schreiben Sie die Zahlen in Worten auf:

33 _____
622 _____
201 _____
847 _____
4368 _____
33540 _____
702592 _____

IV. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein:

1. Du (geben) mir das Wörterbuch.
2. Er (laufen) sehr schnell.
3. Sie (helfen) der Mutter jeden Abend.
4. Du (sehen) viele Bilder an der Wand.
5. Sie (vergessen) deine Telefonnummer.
6. Er (lesen) einen Roman.
7. (Fahren) du nach Dresden?

V. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:

1. An dieser Schulbank sitzt Peter. Das ist ... Lehrbuch.
2. Hast du eine Zeitschrift? Ist das ... Zeitschrift?
3. Wir studieren an dieser Uni. Und das ist ... Auditorium.
4. Setzen Sie sich bitte! Hier ist ... Platz.
5. Da kommt unsere Lektorin Frau Kern. Das ist ... Stuhl.

Контрольные вопросы для зачета 6 семестра:

Semesterkontrollarbeit №1

I. Schreiben Sie Sätze in allen Formen des Imperativs:

1. Der Text, lesen und wiederholen.
2. Der Dialog, spielen.
3. An die Tafel, nicht schreiben.
4. Das Wort, erklären.
5. Platz, bitte, nehmen.

II. Setzen Sie die Personalpronomen in Akkusativ ein:

1. Darf ich (Sie) fragen?
2. Der Deutschlehrer fragt (ich) neue Vokabeln.
3. Ich bitte (du) mir zu helfen.
4. Wir erwarten (er) von Tag zu Tag.
5. Hörst du (wir) gut?

III. Deklinieren Sie die folgenden Wortgruppen:

N	unser Mädchen	eure Katze	ihre Bücher	sein Student
G				
D				
A				

IV. Gliedern Sie die Präpositionen in 2 Gruppen:

bis, durch, aus, entlang, aufgrund, zu, anhand, entgegen, halber, gegen, infolge, für, statt, nach, mit, trotz, unweit, um, während, von, längs, außer, hinter

Akkusativ	Dativ

V. Ergänzen Sie die Präposition und wenn nötig den Artikel:

1. Stell die Lampe _____ den Schreibtisch. 2. Hängen wir den Teppich _____ die Wand oder legen wir ihn _____ den Fußboden? 3. Die Lampe hängt _____ dem Esstisch. 4. Das Regal ist zwischen _____ (die Fenster, Pl.)

VI. Übersetzen Sie folgende Verben ins Deutsche:

- a) прощать, извинять кому-л. что-л. –
- b) быть согласным с чем-л. кем-л. –
- c) учить кого-л. чему-л. –
- d) поздравлять кого-л. с чем-л. –
- e) знакомиться с кем-л. –
- f) приглашать кого-л. на что-л. –
- g) быть довольным чем-л. –
- h) владеть (каким-л. языком) –
- i) кланяться, посылать привет –
- j) иметь терпение с кем-л.

VII. Unterstreichen Sie untrennbare Verben:

wiederholen, entschuldigen, herausdringen, erreichen, zurückkehren, empfinden, absagen, eintreten, beruhigen, zerstören, fernsehen, anfangen, vorbereiten, verlassen, besuchen, missfallen, gehören, zusammensetzen, mitbringen, dorthinfahren, vermissen, zurechtkommen, hinstellen, entstehen

Kontrollarbeit №2 для 7 семестра:

I. Schreiben Sie die 4 Formen der folgenden Verben:

1. думать
2. лежать
3. резать
4. называть
5. оставаться
6. прощать
7. удаваться
8. падать
9. закрывать
10. подниматься

II. Ergänzen Sie die passende Form:

1. Erika _____ um sieben Uhr (aufstehen) (Perfekt).
2. Sie weckt und _____ ihre kleine Tochter (anziehen) (Präsens).
3. Die Mutter _____ ihre Tochter zum Geburtstag (einladen) (Präsens).
4. Milan _____ sich den Kopf über das Geschenk (zerbrechen) (Präsens).
5. Der Bus _____ in 10 Minuten (abfahren) (Perfekt).
6. Zuerst _____ er (fernsehen) (Präsens).
7. An der Haltestelle _____ ich lange _____ (stehen) (Perfekt).
8. Mein Freund _____ im Museum (sein) (Präteritum).
9. Gestern _____ ihr keine Zeit (haben) (Präteritum).
10. Er _____ nach Italien (reisen) (Perfekt).

III. Setzen Sie die passenden Präpositionen ein:

1. Der Student aus Korea ist erst _____ zwei Wochen in Deutschland.
2. _____ Montag will die Belegschaft streiken.
3. Meine Haare sind zu lang. Ich muss dringend _____ Friseur.
4. Woher kommst du gerade? - Ich komme gerade _____ meiner Freundin.
5. _____ der neuen Brille sieht Hans richtig intelligent aus.
6. _____ wen ist das Geschenk?
7. Der Hausmeister hängt die Lampe an _____ Decke.
8. Ich lege mich müde _____ Bett.

IV. Kombinieren Sie die Sätze:

A) Wir müssen noch viel Material durchnehmen	Trotzdem mach er noch Fehler
b) Er kennt alle Regeln gut	Denn wir legen diese Woche eine Prüfung ab
c) Ich habe deine Telefonnummer vergessen	Aber ich habe es nicht gefunden
d) Ich rufe ihn nicht an	Deshalb rufe ich ihn noch einmal
e) Wir haben jetzt viel zu tun	Sondern ich schicke ihm ein Telegramm
f) Ich habe dieses Lehrbuch am Sonntag gesucht	Außerdem hat ihm seine Schwester ein Paket geschickt
g) Mein Kollege hat von seinen Eltern einen Brief bekommen	Darum habe ich dich nicht angerufen
h) Ich möchte den Direktor sprechen	Sonst können wir bei der Prüfung durchfallen

V. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Wir wissen es nicht, weil...
2. Es tut mir leid, dass...
3. Da er sich am See erholen will,...
4. Ich wusste nicht, worüber...
5. Die Verkäuferin hat mich gefragt, ob...
6. Je öfter...

7. Er hat sich an...

8. Worauf...

Контрольные вопросы для зачета 7 семестра:

Semesterkontrollarbeit №2

I. Deklinieren Sie die folgenden Adjektive:

N	Schöner Traum	Die blauen Blumen	Etwas Gutes	Einige Flüsse	Beide großen Länder
G					
D					
A					

II. Ergänzen Sie die Modalverben:

1. Mutti, _____ ich im Garten spielen.
2. Du _____ viel lernen, dann kannst du gute Noten bekommen.
3. Der Professor sagt, man _____ morgen um 19 Uhr kommen.
4. _____ Sie eine Tasse Kaffee oder Tee?
5. _____ das Fenster aufmachen?
6. Ich _____ gut singen.
7. Ich _____ meinen Hund nicht mitnehmen. Wo _____ ich ihn bleiben?
8. Im Auto _____ man nicht telefonieren.

III. Liegen, legen, stehen, stellen, hängen, sitzen, setzen (Perfekt, Imperativ):

1. Ich _____ mich auf das Sofa _____. 2. In meinem Zimmer _____ die schönen Vorhänge früher _____. 3. Kinder, _____ die Landkarte an die Tafel! 4. Der Hund _____ gestern unter dem Bett _____.

IV. Haben oder sein?

1. Wann du _____ nach Hause gekommen?
2. Wem _____ er begegnet?
3. Die Kinder _____ im Sommer bei dem Großvater geblieben.
4. Wohin _____ deine Eltern im Sommer gefahren?
5. Ihr _____ sehr früh aufgestanden.
6. Warum _____ Sie hier aufgestiegen?
7. Er _____ die Tür geöffnet.
9. Tom _____ dich den ganzen Abend angerufen.
10. Ich _____ gestern 12 Stunden geschlafen!

V. Bilden und formulieren Sie die Sätze im Präsens und im Perfekt:

1. Du-die Haare-sich waschen.
2. Meine Schwester-die Klausur-sich vorbereiten-auf.
3. Wann- ihr - die Ausstellung-sich ansehen?
4. Ich-sein Gesicht-sich vorstellen-nicht.
5. Wir-eine Flasche Wein-sich-bestellen.
6. Du-sich erholen-die Reise-bei?
7. Er-mit-Physik-sich beschäftigen.

Kontrollarbeit №3 для 8 семестра:

I. Ergänzen Sie Relativpronomen:

1. Sie sieht aus wie eine Schülerin, ____ ihre Lektion nicht gelernt hat.
2. Das Mädchen, ____ Mutter mit unserem Lehrer spricht, ist sehr fleißig.
3. Das ist die Stadt, in ____ ich geboren bin.
4. Das ist der Beste Film, ____ ich je gesehen habe!
5. Das ist alles, ____ dir sagen wollte.
6. Sind das Freunde, ____ du meine Fotos gezeigt hast?
7. Eine U-Bahn ist ein Transportmittel, ____ man zur Arbeit fährt.
8. Gehe doch zu der Ärztin, ____ Praxis hier in der Nähe ist.

II. Bilden Sie das Partizip I als Attribut:

1. Das (ohne Pause weinen) Mädchen.
2. Der (eintreten) Lehrer.
3. Ich grüße (der, in die Universität gehen) Studenten.
4. Die (auf, der Tisch, liegen) Bücher.
5. Er gibt mir eine (treffen) Antwort.

III. Verwandeln Sie die Sätze ins Passiv. Verwenden Sie die gleiche Zeitform wie im Aktivsatz:

1. Die Frau hat ein Lied gesungen.
2. Das Erdbeben zerstört viele Häuser.
3. Die Kinder räumten ihr Zimmer auf.

4. Sie hatte uns dieses Buch empfohlen.
5. Er wird morgen den Brief abschicken.

IV. Wählen Sie die richtige Präposition:

1. Der Baum ist ____ Blitz getroffen worden.
2. Ich wurde ____ Hund geweckt.
3. Das Boot wurde ____ Wind an Land getrieben.
4. Die Flasche wird ____ Wasser gefüllt.

V. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Er hofft, vom Bahnhof abgeholt zu werden.
1. Mir wurde gesagt, dass er kommt.
2. Er behauptet, vorher von niemandem gefragt worden zu sein.
3. Es wird erzählt.
4. Hätte ich Zeit gehabt, so wäre ich gekommen.
5. Was hätte ich nur gemacht, wenn ich meinen Regenschirm nicht mitgenommen hatte.

Kontrollarbeit №4 для 8 семестра:

I. Bestimmen Sie den Modus und die Zeitform:

1. Die Fragen waren besprochen worden.
2. Der Kranke muss sofort operiert werden.

3. Die Fahrt ist unternommen gewesen.
4. Fast hätte ich das Spiel gewonnen.
5. Du müsstest deiner Mutter helfen.

II. Setzen Sie, wo es nötig, *zu* ein:

2. Die Mutter muss auch Freizeit __ haben.
3. Der Vater ließ die Kinder die Hausaufgabe __ machen.
4. Er beschloss, mit seiner Freundin noch mal darüber __ sprechen.
5. Nach dem Spiel läuft das Kind __ essen.
6. Am Samstag gehen wir __ tanzen. Komm doch mit!
7. Ich muss meine Haare schneiden __ lassen.
8. Ich verspreche dir, immer pünktlich zu Hause __ sein.
9. Dich hier __ treffen freut mich sehr.

III. Bilden Sie die entsprechenden Formen im Konjunktiv II:

- Er liest, ich stand, ihr werden erzählen, wir hatten übersetzt, das Buch wurde gelesen,
er wird schwimmen, ich hatte mich angezogen, du wusstest.

IV. Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Was würden Sie sich wünschen, wenn 3 Wünsche frei hätten?
2. Was würden Sie machen, wenn Sie keinen Zugang zum Internet hätten?

3. Was würden Sie machen, wenn Sie allein auf einer einsamen Insel wären?
4. Worum ginge es in Ihrem Film, wenn Sie Regisseur / Regisseurin wären?

V. Finden Sie Passiv-Ersätze:

- Die Tür kann / muss abgeschlossen werden.

VI. Formulieren Sie die Sätze in Sätze im Konjunktiv I um:

1. Ein bekanntes Wort sagt: „Zum Mitleiden genügt ein Mensch; zur Mitfreude gehört ein Engel“.
2. Einige Worte von Friedrich Nietzsche: „Was aus Liebe getan wird, geschieht immer jenseits von Gut und Böse“.
3. Der Vater gibt seinem Sohn den Rat: „Sage nicht alles, was du weißt, aber wisse immer, was du sagst!“
4. Richard Wagner sagte 1876 nach der ersten Aufführung des „Ringes der Nibelungen“ in Bayreuth: „Sie haben jetzt gesehen, was wir können, wollen Sie jetzt! Und wenn Sie wollen, werden wir eine deutsche Kunst haben“.
5. Der Philosoph Hegel lehrte: „Was vernünftig ist, ist wirklich, und was wirklich ist, das ist vernünftig.“

Контрольные вопросы для дифференцированного зачета:

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.
1500 – 1700 п.зн. Время подготовки – 60 минут.
2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.
3. Рассказ о своем научном исследовании.

Lesen Sie und Übersetzen Sie den folgenden Text ins Russische:

Taufe Russlands

Die Christianisierung der Gebiete des heutigen Russlands begann schon im 9. Jahrhundert. Als erster ließ sich Fürst Askold im Jahr 860 vom byzantinischen Patriarchen taufen. Askold war Herrscher des ostslawischen Reiches mit Zentrum in Kiew, das 882 von dem Nowgoroder Fürsten Oleg erobert wurde. Das Christentum breitete sich in der damaligen Kiewer Rus allerdings nur langsam aus. 957 ließ sich die herrschende Fürstin Olga – die Großmutter von Wladimir I. – in Konstantinopel taufen. Olga trug viel zur Verbreitung des orthodoxen Glaubens bei und wurde später heiliggesprochen.

Laut altrussischen Chroniken soll Großfürst Wladimir I. verschiedene Religionen getestet haben, bevor er sich für die Orthodoxie entschied. Islam, Hinduismus und Katholizismus lehnte er aus verschiedenen Gründen ab. Schließlich bekehrte sich Wladimir zum orthodoxen Glauben. Doch diese Entscheidung hatte wohl vor allem politische Gründe. Um seine Machtstellung zu sichern, wollte der Fürst die Schwester des byzantinischen Kaisers heiraten und drohte mit einem militärischen Angriff auf Konstantinopel. Der Kaiser stimmte unter der Bedingung zu, dass sich der „barbarische“ Fürst taufen ließe. Wladimir nahm den orthodoxen Glauben an und heiratete die byzantinische Prinzessin Anna. Anderen Quellen zufolge hatte Wladimir zu dem Zeitpunkt bereits die Orthodoxie als Religion für sich und sein Land ausgesucht. Der Bund mit dem kaiserlichen Haus festigte die politische Stellung des Reiches. Auch wirtschaftlich profitierte die Kiewer Rus vom florierenden Handel mit Byzanz. Zuerst wurden die Metropolen (Erzbischöfe) von Konstantinopel eingesetzt. Sie residierten in Kiew und später in der Stadt Wladimir. Überall im Land wurden Kirchen gebaut. Dies führte dazu, dass zahlreiche Maler aus Konstantinopel nach Russland zogen. Es entwickelte sich eine weltweit berühmte Ikonenschule.

Referieren Sie den Text auf Russisch oder Deutsch:

Das Dritte Rom unter Zar Iwan dem Strengen

Zar Iwan IV. gilt als Inbegriff des Gewaltherrschers. Dabei waren seine ersten Regierungsjahre von Reformen geprägt. Erst Schicksalsschläge brachten seine Paranoia ab 1564 zum Durchbruch.

1547 besteigt Iwan IV., der Schreckliche den Thron. Die Theorie vom Dritten Rom setzt voraus, dass von nun an alle russischen Monarchen Cäsaren, also Imperatoren heißen müssen. Iwan IV. ist demnach der erste Zar Russlands. Die übliche deutsche Übersetzung seines Beinamens „Grosny“ ist übrigens ungenau: „Grosny“ bedeutet im Russischen so viel wie „Der Strenge“. So streng das überhaupt auch gewesen sein mag - unter Iwan IV. blüht Moskau noch einmal auf. Neue Berufe im Handel und Handwerk entstehen, eine Waffenschmiede und ein Münzhaus werden gebaut.

1561 lässt „Der Schreckliche“ anlässlich der Befreiung Kasan von tatarischer Fremdherrschaft ein bizarres Denkmal auf dem Roten Platz errichten: die Basilius-Kathedrale. Sie ist übrigens die erste Kirche jenseits der Kremlmauer, was die nationale Bedeutung der Ereignisse hervorheben soll.

1571 wird Moskau wieder Schauplatz eines Massakers. Der Khan der Krimtataren, Dewlet-Girej, fällt mit seinen Horden in die Stadt ein. Tausende Menschen werden getötet, die Stadt wird wieder in Brand gesetzt – zum letzten Mal durch die Tataren.

Um den dauernden Angriffen standzuhalten, wird 1585 bis 1593 eine neue Mauer um die Innenstadt hochgezogen. Die weiße Kalkstein-Mauer ist 9,5 Kilometer lang. Dank ihr wird Moskau immer noch „Belokamennaja“, zu deutsch „die Weißsteinige“, genannt.

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Russland im Ersten Weltkrieg

Russland hätte genügend Soldaten gehabt, um den Ersten Weltkrieg gewinnen zu können. Aber ihnen mangelte es an Ausrüstung, Führung und Moral. Als 1917 die Russische Revolution ausbricht, kommt es an der Front zu Auflösungserscheinungen.

Im Osten verlief der Krieg ganz anders als im Westen

An der Ostfront verlief der Krieg komplett anders als in Westeuropa. Allein die Länge der Konfliktlinie machte einen Stellungs- und Grabenkrieg unmöglich. Denn der Frontverlauf für die Mittelmächte Deutschland und Österreich-Ungarn gegenüber dem Zarenreich erstreckte sich über fast 1000 Kilometer von der Ostsee bis in die östlichen Karpaten. Alle Seiten setzten immer wieder auf schnelle Vorstöße. Der Frontverlauf änderte sich oft täglich. Beispiel Oktober 1914: Um ihren Bündnispartner zu entlasten, marschieren die Deutschen mit der unter August von Mackensen neu formierten 9. Armee auf Warschau. Zehn Kilometer vor der Millionenstadt werden sie von den russischen Verteidigern gestoppt und zurückgeschlagen.

Erst im Sommer 1915, nach zahlreichen anderen, verlustreichen Schlachten, gelingt den Mittelmächten ein großer strategischer Erfolg. Zwischen Juni und September werden die Russen aus Polen und Litauen vertrieben. Warschau fällt am 5. August, genau einhundert Jahre nach der russischen Inbesitznahme von 1815. Nun steht die deutsche Armee tief auf fremdem Boden. Den Soldaten bietet sich eine unbekannte Welt, auf die sie nicht vorbereitet sind: eine flache, endlose Landschaft mit vielen Flüssen und Sumpfgebieten; eine Vielzahl von Völkern mit ganz unterschiedlichen Sprachen; Urwälder mit Wölfen, Bären und Wisenten. Dazu die ständige Gefahr, von den omnipräsenten Läusen mit Fleckfieber angesteckt zu werden. Der auf einen Eisenbahnwaggon gekritzelte Spottvers bringt das Erstaunen zum Ausdruck: „Zar, es ist 'ne Affenschande, dass wir dich und deine Bande müssen erst desinfizieren und dann gründlich kultivieren“.

<https://www.g-geschichte.de/plus/russland-im-ersten-weltkrieg/>

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Russische Revolution

Die Russische Revolution war ein Volksaufstand im Oktober 1917 in Russland. Durch diese Revolution hat sich vieles im Land verändert. Es gab aber noch weitere Revolutionen in Russland. Aber diese war die wichtigste, deshalb der Name.

Schon in den Jahren vor 1900 gab es Aufstände im Russischen Reich. Dem Zaren, dem russischen Kaiser, gelang es aber immer wieder, sie zu unterdrücken. In den Jahren nach 1900 wurde das immer schwieriger. Die letzte Revolution, die er überstand, war die aus dem Jahr 1905.

Im Jahr 1914 begann der Erste Weltkrieg. Der Krieg lief für Russland schlecht, und viele Gebiete gingen an die Deutschen verloren. Die Februarrevolution von 1917 vertrieb den Zaren. Noch im selben Jahr gab es eine weitere, viel bekanntere Revolution. Sie hieß die Oktoberrevolution oder eben die Russische Revolution. In dieser Revolution übernahmen die Kommunisten die Macht.

Russland hatte damals noch einen anderen Kalender als der, der bei und gilt. Der Kalender in Russland hinkte unserem Kalender einige Tage hinterher. Die Februarrevolution brach eigentlich im März aus, und die Oktoberrevolution im November. Trotzdem hat man die alten Namen beibehalten.

In den Jahren 1904 und 1905 fand ein Krieg zwischen Russland und Japan statt. Russland erlebte viele Niederlagen. Außerdem war der Krieg schlecht für die Wirtschaft, so dass viele Menschen arm wurden. Es gab Demonstrationen gegen die Regierung des Zaren. Mit Soldaten hat der Zar die Demonstrationen bekämpft.

https://klexikon.zum.de/wiki/Russische_Revolution

Lesen Sie und Übersetzen Sie den folgenden Text ins Russische:

Ausbruch des Krimkrieges (1853-1856)

Die Kriege gegen das osmanische Reich begleiteten die gesamte russische Geschichte und blieben eine feste Größe im Poker um die Welt. Eine Karte im selben Spiel ist Polen. 1831 organisierte der polnische Adel einen Aufstand gegen Nikolaus I. der in Personalunion Russland und Polen regierte. Erklärtes Ziel war die «Wiederherstellung» eines «von Meer zu Meer» reichenden Polens unter Einschluss Litauens, Weißrusslands und der West-Ukraine. Die Polen hofften vergeblich auf westeuropäische Unterstützung. 1835 wurde der Aufstand niedergeschlagen und Polen von Russland annektiert.

1774 trotzten die Russen den Osmanen die Patronage über die orthodoxen Christen im Osmanischen Reich ab. In den 1850er Jahre spitzten sich die Streitereien zwischen Franziskanern und griechisch-orthodoxen Mönchen in einer Weise zu, die nicht selten zu Handgreiflichkeiten führte. Der britische Economist redete am 21.1.1854 einem Kulturkampf das Wort, indem der freie westeuropäische Bürger gegen den unterwürfigen asiatischen Menschenschlag stände. Mit von der Partie war der Erzbischof von Paris, der zum Heiligen Krieg gegen die orthodoxe Kirche aufrief, freilich Seit an Seit mit den Muslimen des Osmanischen Reiches.

Dank des britischen Botschafters Stratford Canning eskalierte Sultan Abdul-Meschid 1852 die Streitereien und erlaubte der römisch-katholischen Kirche am Ölberg die Heilige Messe lesen zu lassen. 1853 forderte Russland die Osmanen ultimativ auf, die 1774 gewährte Patronage zu bestätigen, was vom Sultan abgelehnt wurde, lagen doch (Überraschung?) die Flotten Englands und Frankreichs einsatzbereit vor Tenedos (Dardanellen).

Referieren Sie den Text ins Russische:

Ein Putsch bringt Katharina an die Macht

Doch die Großfürstin dachte nicht daran, ihren Platz kampflos zu räumen. Gemeinsam mit Orlow und seinen Brüdern bereitete sie über Monate einen Putsch vor. Den Orlovs gelang es, die entscheidenden Garden für den Staatsstreich zu gewinnen. Am 9. Juli ließ sich Katharina in Petersburg zur Kaiserin ausrufen. Peter ergab sich nahezu widerstandlos und unterschrieb die Abdankungsurkunde. Wenige Tage später war er tot. Bei einem angeblichen Streit, an dem auch Grigorijs Bruder Alexej Orlow beteiligt war, sei er unglücklich zu Tode gekommen, hieß es. Zwar konnte nie nachgewiesen werden, dass Katharina einen Mord an ihrem Mann in Auftrag gegeben hatte, doch geht die Forschung davon aus, dass sie zumindest duldende Mitwisserin war.

Katharina wurde im Moskauer Kreml zur Kaiserin gekrönt und regierte das Land 34 Jahre lang. Ihr gelang es, dem gigantischen russischen Reich eine Verwaltung zu geben, sie reformierte das Bildungswesen und behauptete Russlands Platz im Konzert der europäischen Großmächte. Ihre Kriege vergrößerten das russische Territorium noch einmal erheblich. Für die Aufklärer ihrer Zeit war sie „das Licht des Nordens“, doch über die Jahrzehnte ihrer Regierung gelang es ihr nicht, ihren aufklärerischen Schriften ausreichend Taten folgen zu lassen. Ihrer erfolgreichen Regierungsleistung verdankt sie den Beinamen „die Große“, den sie als einzige Herrscherin der Geschichte trägt.

Шкала и критерии оценивания (шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе Оценочные и методические материалы))

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Языковая подготовка по профилю»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и	Устный опрос, тестирование, контрольная	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного	Неполные знания основных языковых норм иностранного	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные и систематические знания основных языковых норм

академического общения	работа	языка в сфере делового и академического общения	языка в сфере делового и академического общения	основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	иностранного языка в сфере делового и академического общения
УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального текста	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Успешное и систематическое применение навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять	устный опрос,	Фрагментарное	В целом	В целом	Успешное и

аннотацию и переводить специальную литературу	дискуссия, устное реферирование и аннотация текстов по специальности	владение навыками реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	успешное, но не систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу
ВЛАДЕТЬ: терминологией специализации	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания терминологии специализации	Неполные знания терминологии специализации	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания терминологии специализации	Сформированные и систематические знания терминологии специализации
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по

		по тематике исследовательской работы	речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	дискуссии по тематике исследовательской работы	тематике исследовательской работы
--	--	--	---	---	---

8. Ресурсное обеспечение:

а) основная литература

1. Даванкова Е.Г. Немецкий язык для студентов-историков [практический курс: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 030600 "История"; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Ист. фак. – Москва: Изд-во Московского ун-та, 2016. – 367 с.: табл.; 22 см.; ISBN 978-5-211-06401-0
2. Ясенко И.П. Учебник по немецкому языку как второму иностранному. – Saarbrücken: Palmarium Academic Publishing. – 320 с.

б) дополнительная литература

1. Журнал Geo Epoche.
2. Grammatik aktiv (A1-B1). Üben. Hören. Sprechen. – 256 S. – Cornelsen Verlag, 2013.
3. Klipp und klar (A1-B1). Übungsgrammatik. – 256 S. – Klett Verlag, 2016.
4. A. Buscha. C Grammatik. – 240 S. – Huber Verlag, 2013.

- Перечень лицензионного программного обеспечения

- Microsoft Windows (версии не старше 8)
- Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)
- Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
- Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
- Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах
- Программное обеспечение для проведения удаленных видеоконференций (например, Skype, Zoom)

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)
 1. <https://osteuropa.lpb-bw.de/russland-geschichte>
 2. <https://www.bpb.de/internationales/europa/russland/47911/geschichte>
- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания – русский, немецкий

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, кандидат филологических наук, Киянова К.А.